قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥٦٦ لسنة ١٩٩٠

بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية والجمهورية الايطالية الموقع بتاريخ ١٩٩٠/٨/٣٠ و ١٩٩٠/١٠/١٦ والذى تقدم بمقتضاه الحكومة الايطالية منحة تعاون فنى بمبلغ ١ر٧٣٩ر٨٠٠ر٠٠٠ ليرة ايطالية لتمويل مشروع تحديث الدراسات والأبحاث عن خامات منطقة أبو دياب بالصحراء الشرقية (مرحلة أولى)

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة (١٥ من الدستور) ؛

قـــرر :

(مادة وحيـدة)

ووفق على الكتاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية والجمهورية الايطالية الموقع بتاريخ ١٩٩٠/٨/٣٠ و ١٩٩٠/١٠/١٦ والذى تقدم بمقتضاه الحكومة الايطالية منحة تعاون فنى بمبلغ ١ر٧٣٩ر٨٠٠ر٠٠٠ ليرة ايطالية لتمويل مشروع تحديث الدراسات والأبحاث عن خامات منطقة أبو دياب بالصحراء الشرقية (مرحلة أولى) ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٦ جمادى الآخرة سنة ١٤١١هـ (٢٣ ديسمبر سنة ١٩٩٠ م) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ١٢ رجب سنة ١٤١١هـ الموافق ٢٨ يناير سنة ١٩٩١م .

سفارة ايطاليا بالقاهرة

صاحب السعادة / محمد فريد زهيرى

وكيل وزارة التعاون الدولى

بالاشارة الى كتاب وزارة شئون الاستثمار والتعاون الدولى المؤرخ ٣١ مايو ١٩٨٤ وكتابى السفارة المؤرخين ٢٦ فبراير ١٩٨٨ ، ٢٠ فبراير ١٩٨٩

أود أن أخطركم أن الحكومة الايطالية وافقت من أجل التعاون الفنى على تقديم منحة قدرها ١٫٧٣٩٫٨٠٠٫٠٠٠ ليرة ايطالية للشركة الايطالية GEOMINERARIA ITALIAN s.r.l, لتمويل مشروع تحديث الدراسات والابحاث عن خامات منطقة أبو دياب (بالصحراء الشرقية ـ مرحلة أولى) •

وتقوم وزارة البترول (الهيئة المصرية العامة للمساحة الجيولوجية والمشروعات التعدينية) من جانبها بما يلى :

١ ـ تقديم كافة البيانات والمعلومات المتاحة لديها والمتعلقة بهذا المشروع بدون مقابل وفى وقت مناسب وتقدم هذه المساعدة اذا ما كان طلب الشركة لها معقولا فى نطاق هـذا العقد •

٢ ـ سرعة منح ما يلى للشركة أو أى فرد من أفرادها ومن يعولهم فى داخل ج•م•ع• أينما يتم تنفيذ الخدمات :

(أ) تأشيرات الدخول الضرورية والتراخيص والتصاريح والتخليص الجمركى اللازم للمشروع والأشخاص والمعدات •

(ب) السماح بدخول الأفراد المواقع والأماكن التى يحتاج اليها تنفيذ الخدمات •

(جـ) تسهيل دخول المبالغ المطلوبة من العملات الأجنبية بغرض الخدمات أو الاستخدام الشخصى للأفراد •

٣ ـ توفير الأراضى والتسهيلات اللازمة المتفق عليها فى المستندات الفنية الخاصة بالمشروع .

٤ ـ توفير كافة الخبراء والموظفين المصريين اللازمين .

٥ ـ تتحمل وزارة البترول (الهيئة المصرية العامة للمساحة الجيولوجية والمشروعات التعدينية) أية دمغات أو رسوم واجبة الدفع أو مستندات مع مراعاة ما يلى :

(أ) تسهيل حصول الشركة والعاملين الأجانب بها فيما يتعلق بتنفيذ الخدمات على الاعفاءات المنصوص عليها فى القوانين المصرية .

(ب) تسهيل اجراءات الافراج المؤقت عن الآلات والمعدات والأمتعة الشخصية التى يتم جلبها الى ج.م.ع. من جانب الشركة أو العاملين الأجانب بها للاستخدام الشخصى والتى يعاد تصديرها لمجرد انتهاء أعمال الشركة أو رحيل أفرادها .

وهذه المبادرة فى مجال التعاون الفنى تتفق تماما مع روح العلاقات الطيبة القائمة بين بلدينا .

وبناء على ذلك فأنى أؤكد هنا استعداد الحكومة الايطالية لتخصيص واتاحة مبلغ المساهمة للمشروع سالف الذكر على أساس منحة .

وفضلا عن ذلك فاننى أوافق على أن هذا الكتاب وردكم عليه يشكلان اتفاقا بين حكومتينا .

وأنتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم شكرى وتقديرى ،

٣٠ أغسطس سنة ١٩٩٠

سفير ايطاليا

باتريزيو شمدلين

١٦/١٠/١٩٩٠

صاحب السعادة / باتريزو شمدلين

سفير ايطاليا بالقاهرة

لى عظيم الشرف باستلام كتابكم المؤرخ ٣٠ أغسطس ١٩٩٠ والذى نصه كما يلى :

بالاشارة الى كتاب وزارة شئون الاستثمار والتعاون الدولى المؤرخ ٣١ مايو ١٩٨٤ وكتابى السفارة المؤرخين ٢٦ فبراير ١٩٨٨ ، ٢٠ فبراير ١٩٨٩

أود أن أخطركم أن الحكومة الايطالية وافقت من أجل التعا**ون الفنى** على تقديم منحة قدرها ١ر٧٣٩ر٨٠٠ر٠٠٠ ليرة ايطالية للشركة الايطالية GEOMINERARIA ITALIAN s.r.l. لتمويل مشروع تحديث الدراسات والابحاث عن خامات منطقة أبو دياب (بالصحراء الشرقية ـ مرحلة أولى) •

وتقوم وزارة البترول (الهيئة المصرية العامة للمساحة الجيولوجية والمشروعات التعدينية) من جانبها بما يلى :

١ ـ تقديم كافة البيانات والمعلومات المتاحة لديها والمتعلقة بهذا المشروع بدون مقابل وفى وقت مناسب وتقدم هذه المساعدة اذا ما كان طلب الشركة لها معقولا فى نطاق هـذا العقد •

٢ ـ سرعة منح ما يلى للشركة أو أى فرد من أفرادها ومن يعولونهم فى داخل ج•م•ع• أينما يتم تنفيذ الخدمات :

(أ) تأشيرات الدخول الضرورية والتراخيص والتصاريح والتخليص الجمركى اللازم للمشروع والأشخاص والمعدات •

(ب) السماح بدخول الأفراد المواقع والأماكن التى يحتاج اليها تنفيذ الخدمات •

(جـ) تسهيل دخول المبالغ المطلوبة من العملات الأجنبية بغرض الخدمات أو الاستخدام الشخصى للأفراد •

٣ ـ توفير الأراضى والتسهيلات اللازمة المتفق عليها فى المستندات الفنية الخاصة بالمشروع •

٤ ـ توفير كافة الخبراء والموظفين المصريين اللازمين •

٥ ـ تتحمل وزارة البترول (الهيئة المصرية العامة للمساحة الجيولوجية والمشروعات التعدينية) أية دمغات أو رسوم واجبة الدفع أو مستندات مع مراعاة ما يلى :

(أ) تسهيل حصول الشركة والعاملين الأجانب بها فيما يتعلق بتنفيذ الخدمات على الاعفاءات المنصوص عليها فى القوانين المصرية •

(ب) تسهيل اجراءات الافراج المؤقت عن الآلات والمعدات والأمتعة الشخصية التى يتم جلبها الى ج•م•ع• من جانب الشركة أو العاملين الأجانب بها للاستخدام الشخصى والتى يعاد تصديرها لمجرد انتهاء أعمال الشركة أو رحيل أفرادها •

وهذه المبادرة فى مجال التعاون الفنى تتفق تماما مع روح العلاقات الطيبة القائمة بين بلدينا •

وبناء على ذلك فأنى أؤكد هنا استعداد الحكومة الايطالية لتخصيص واتاحة مبلغ المساهمة للمشروع سالف الذكر على أساس منحة •

وفضلا عن ذلك فاننى أوافق على أن هذا الكتاب وردكم عليه يشكلان اتفاقا بين حكومتينا •

وأود أن أؤكد أن النصوص السابقة مقبولة لدى حكومة جمهورية مصر العربية •

وأنتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم شكرى وتقديرى ؟

المخلص

محمد فريد زهيرى

وزارة الخارجية

قرار رقم ٣٥ لسنة ١٩٩١

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم٥٦٦ لسنة ١٩٩٠ الصادر بتاريخ ١٩٩٠/١٢/٢٣ ، بالموافقة على الكتاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية والجمهورية الايطالية الموقع بتاريخ ١٩٩٠/٨/٣٠ و ١٩٩٠/١٠/١٦ والذى تقدم بمقتضاه الحكومة الايطالية منحة تعاون فنى بمبلغ ١٫٧٣٩٫٨٠٠٫٠٠٠ ليرة ايطالية لتمويل مشروع تحديث الدراسات والأبحاث عن خامات منطقة أبو دياب بالصحراء الشرقية « مرحلة أولى » .

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٩١/١/٢٨ ؛

وعلى تصديق رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩١/١/٣١؛

قـــرر :

(مادة وحيـدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية الكتاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية والجمهورية الايطالية الموقع بتاريخ ١٩٩٠/٨/٣٠ و ١٩٩٠/١٠/١٦ والذى تقدم بمقتضاه الحكومة الايطالية تمويل مشروع تحديث الدراسات والأبحاث عن خامات منطقة أبو دياب بالصحراء الشرقية « مرحلة أولى » .

ويعمل بها اعتبارا من ١٩٩١/١/٣١ ؛

صدر بتاريخ ١٩٩٠/١٢/١٣

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د . أحمد عصمت عبد المجيد